



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/289  
8 July 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH AND  
FRENCH

---

Сорок шестая сессия  
Пункты 59, 61 и 62 первоначального  
перечня\*

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ  
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного  
представительства Нидерландов при Организации  
Объединенных Наций от 1 июля 1991 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь препроводить текст Заявления Европейского совета о  
нераспространении от 29 июня 1991 года на английском и французском языках  
(см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения  
к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 59, 61 и 62  
первоначального перечня.

Ян де МАРШАН э д'АНСАМБУР  
Временный Поверенный в делах

---

\* A/46/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление о нераспространении и экспорте оружия, сделанное  
Европейским советом 29 июня 1991 года

Европейский совет глубоко обеспокоен опасностью, создаваемой распространением оружия массового уничтожения по всему миру. Недавняя война в Заливе продемонстрировала настоятельную необходимость дальнейшего повышения эффективности режима нераспространения.

Сообщество и его государства-члены поддерживают укрепление режима нераспространения ядерного оружия и призывают все государства стать участниками Договора о нераспространении. Они выступают за заключение в ближайшем будущем конвенции по химическому оружию и за укрепление Конвенции по биологическому и бактериологическому оружию.

Европейский совет обеспокоен также накоплением запасов обычного оружия в некоторых районах мира. Европейский совет считает, что для предотвращения нестабильности, охватывающей целые регионы в результате такой сверхвооруженности, неотлагательно необходимо принять далеко идущие международные меры, способствующие проявлению сдержанности и транспарентности в области поставок обычного оружия и технологий, используемых в военных целях, особенно в районах, где существует напряженность.

Европейский совет с удовлетворением отмечает, что в рамках проводимой органами европейского политического сотрудничества работы на основе сопоставления национальной политики в области экспорта оружия уже выработан ряд общих критериев, на которых строится такая политика, а именно:

- уважение международных обязательств государств - членов Сообщества, в частности санкций, введенных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, а также санкций, введенных Сообществом, соглашений о нераспространении и в других областях, а также других международных обязательств;
- уважение прав человека в стране-получателе;
- внутреннее положение в стране-получателе как результат наличия напряженности или внутренних вооруженных конфликтов;
- сохранение регионального мира, безопасности и стабильности;
- национальная безопасность государств-членов и территорий, за внешние сношения которых несет ответственность государство-член, а также дружественных и союзных стран;
- поведение страны-покупателя по отношению к международному сообществу, в частности в том, что касается его отношения к терроризму, характера его союзов и уважения международного права;
- наличие риска использования поставляемого оборудования в иных целях внутри страны-покупателя или его реэкспорт на нежелательных условиях.

В условиях перспективы создания политического союза Европейский совет надеется, что на основе такого рода критериев будет возможен общий подход, ведущий к согласованию политики отдельных стран.

В рамках своих внутренних консультаций и на компетентных международных форумах Сообщество и его государства-члены придают особое значение обеспечению транспарентности в поставках обычного оружия. Они будут уделять первоочередное внимание созданию реестра Организации Объединенных Наций в отношении поставок обычного оружия и представят проект резолюции по этому вопросу на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Еврейский совет призывает все государства поддерживать эту и другие инициативы, которые направлены на предотвращение бесконтрольного распространения оружия и военных технологий.

-----